

Date: 13 January 2016

日付: 2016年1月13日

初版: 2010年12月1日

ISO 9001 Auditing Practices Group

ISO 9001審査実務グループ

Guidance on:

指針:

How to deal with consultants

コンサルタントの扱い方

1. Introduction.

1. 序文

There is no requirement in ISO 9001 for an organization to use a consultant when implementing its quality management system, but it is recognized that many organizations choose to do so. It is also recognized that consultants are likely to be present during certification audits, and that they may get involved to different extents in the audit process.

ISO9001には、組織がその品質マネジメントシステムを施行するときにコンサルタントを使うようにという要求事項はない。しかし実際には、多くの組織はコンサルタントを使うことを選択していると認識されている。コンサルタントは認証審査の際に同席していることが多く、審査プロセスにいろいろ違った程度に関係すると認識されてもいる。

In some cases, the organization may request their consultant to be present during audits by the certification body. Depending on the way in which this is managed by the audit team, the involvement of a consultant can be beneficial or detrimental to achieving the audit objectives. This document provides some practical guidance to auditors on how to deal with some of the situations that might arise.

ある場合には、組織は彼らのコンサルタントに認証機関の審査がおこなわれている間いてくれるように要請しているかもしれない。審査チームの運営管理によっては、コンサルタントの存在は審査目的を達成する上で有利であったり、有害であったりする。この文書は、起こりそうな状況のいくつかを処理する方法について、審査員に実際的な指針を与えるものである。

Note: ISO 10019 "Guidelines for the selection of quality management

注釈: ISO10019 「品質マネジメントコンサルタントの選択とそのサービスの

system consultants and use of their services” provides useful guidance about the ways in which a quality management system consultant might best be used in order to help an organization to achieve its objectives.

When an audit team identifies that a consultant performs any relevant roles, or holds responsibilities and authorities within the QMS, then the auditors should obtain appropriate objective evidence:

- that the top management has formally assigned these functions to the consultant,
- it is communicated within the organisation, and
- of the fulfilment of his/her duties.

2 Guidance for Third Party Auditors

- It is important to recognize that the contractual relationship for certification is between the certification body and its client (“the organization”), with no direct involvement of the consultant.
- Remember that it is the implementation of organization’s Management System that is being audited, not the consultant!
- If there are restrictions or reservations about the use of a specific consultant, this should be communicated and agreed with the organization prior to the audit.
- It should be made clear by the audit team leader during the opening meeting that the role of the consultant is similar to that of an

利用の指針」は、組織が目的を達成する手伝いをするための品質マネジメントシステムコンサルタントの最善の使い方に関する有益な指針を提供する。

監査チームが、コンサルタントが関連するすべての役割を実行していることや、責任と権限をQMS内部に持っていることを確認したら次に、審査員は以下の適切な客観的証拠を入手すべきである。

- トップマネジメントがこれらの機能を正式にコンサルタントに割り当てている
- 組織内に伝達されている
- 職務が遂行されている

2. 第三者審査員のための指針

- 認証のための契約関係は認証機関とそのクライアントとの間であって、コンサルタントと直接の接点はないことを認識することは重要なことである。
- 審査されるべきは組織のマネジメントシステムであって、コンサルタントが対象ではないことを忘れてはならない。
- もしある特定のコンサルタントを使うことについての制約や条件があるなら、それは審査の前に通知され、組織と合意するべきことである。
- オープニングミーティングの中で、コンサルタントの役割はオブザーバーの役割と類似であること、コンサルタントは審査プロセスや審査の結果に影響を与えたり干渉したりすることがないようにすべきであること

<p>observer and that the consultant should not try to influence or interfere in the audit process or in the outcome of the audit. In certain circumstances the auditee may not be able to understand the technical jargon used by the auditor and it may be beneficial to have the consultant assist the auditee to understand the issue. However, this should not be allowed to compromise either the time management for the audit, or the audit objectives</p>	<p>を審査チームリーダーが明確にすべきである。ある場合には、審査される側が審査員の使う技術専門用語を理解できず、問題を審査される側が理解するようにコンサルタントに支援をさせることは有益であることがあるかもしれない。しかしながら、審査の時間管理のため、あるいは、審査目的のためという理由で妥協することは許されるべきではないのである。</p>
<p>For further information on the ISO 9001 Auditing Practices Group, please refer to the paper: <i>Introduction to the ISO 9001 Auditing Practices Group</i></p> <p>Feedback from by the <i>ISO 9001 Auditing Practices Group</i> to determine whether additional guidance documents should be developed, or if these current ones should be revised.</p> <p>Comments on the papers or presentations can be sent to the following email address: charles.corrie@bsi-global.com.</p> <p>The other ISO 9001 Auditing Practices Group papers and presentations may be downloaded from the web sites:</p> <p>www.iaf.nu www.iso.org/tc176/ISO9001AuditingPracticesGroup</p> <p><u>Disclaimer</u></p> <p>This paper has not been subject to an endorsement process by the International Organization for Standardization (ISO), ISO Technical Committee 176, or the International Accreditation Forum (IAF).</p>	<p>ISO 9001 Auditing Practices Group についての詳細は、次の文書を参照されたい。—Introduction to the ISO 9001 Auditing Practices Group</p> <p>ユーザーからのフィードバック情報は、ISO 9001 Auditing Practices Group が、追加の指針文書を作成すべきか、又は、現行の指針を改訂すべきかの判断に使用する。</p> <p>文書又は発表内容についてのコメントは、次の電子メールアドレスに送信されたい。 charles.corrie@bsi-global.com</p> <p>その他のISO 9001 Auditing Practices Group の文書及び発表内容は、次のウェブサイトからダウンロードできる。</p> <p>www.iaf.nu www.iso.org/tc176/ISO9001AuditingPracticesGroup</p> <p><u>免責条項</u></p> <p>この文書は、国際標準化機構（ISO）、ISO 専門委員会176、又は国際認定フォーラム（IAF）による承認手続きの対象となっていない。</p>

The information contained within it is available for educational and communication purposes. The *ISO 9001 Auditing Practices Group* does not take responsibility for any errors, omissions or other liabilities that may arise from the provision or subsequent use of such information.

この文書に入っている情報は、教育及び情報伝達を目的として提供されたものである。ISO 9001 Auditing Practices Group は、間違い、遺漏、又はその他、その情報提供又はその後に情報を利用したことによって生じるかもしれない賠償責任についてはその責任を負わない。